



كورونا: وقايتكم في أماكن العمل

من الضروري وقايتكم من فيروس كورونا في أماكن العمل. هذا ما ينص عليه في القانون. تُحدد وزارة العمل والشؤون الاجتماعية الاتحادية بعضًا من القواعد المهمة. 1 وهم 8 قواعد، وقد تولى تلخيصهم مصلحة إعانة البطالة في أولدنبورغ (ALSO) 3

ولكن: إذا تسببت لك هذه القواعد في مشاكل لدى عملك، فعليك الاتصال بالجهات الاستشارية (المذكورة أدناه). على سبيل المثال: في حال أنك لا تستطيع العمل مع ارتداء القناع الواقي (ضعف القدرة على التنفس، إعتام النظارة)؟ هل لديك مخاوف من الإقالة؟ لا تجد أحد يُجيبك على أسئلتك؟ تحدّث إلينا!

1. على صاحب العمل الاعتناء بالوقاية.

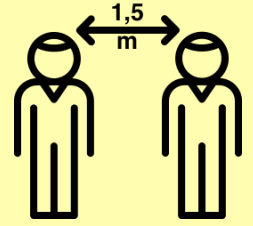
يجب على المصنع أن يُخبرك بما تفعله حيال الفيروس. رؤساؤك في العمل عليهم إخبارك بكيفية سير العمل من الآن فصاعدًا وبكيفية وقاية نفسك. يُعيّن صاحب العمل شخصًا مختصًا بتقديم الاستشارة لك والإجابة على أسئلتك. إذا كان لديك استفسار: فاسأل صاحب العمل لديك! وهو يُجيب عليك ويوضح الأمر!



2. المسافة الصحية 1,5 م على الأقل

حافظ على مسافة صحية بطول 1,5 م بينك وبين زملائك. وأيضًا في مكان عملك. لهذا الغرض يستطيع صاحب العمل

- أن يضع حواجز،
- أو أن يضع ألواح عازلة،
- أو أن يضع علامات على الأرضية (على سبيل المثال باستعمال شريط لاصق)،
- أو أن يُحدّد قواعد أخرى.



3. أماكن الاستراحة والكافيتيريا

المسافات الصحية الطويلة مهمة أيضًا في أماكن الاستراحة والكافيتيريا. ننصح الزميلات والزملاء بعدم أخذ استراحة جميعهم في وقت واحد. يجب ألا تكون الطاولات والمقاعد متقاربة للغاية. لا يُسمح بطوابير الانتظار

- لدى توزيع الطعام
- لدى إعادة الأطباق
- أمام الخزينة



4. الاتصال بالزميلات والزملاء

عليك تقليل مخالطة الزملاء قدر الإمكان. على صاحب العمل القيام بما يلي: تقليل مخالطة الآخرين أثناء تغيير مناوبة العمل.



¹ <https://bit.ly/36HEicd> (تحديث: 2020/06/03)

² علامات مصوّرة من سلسلة "مخطط مجموعة أيقونات إيقاف الفيروسات" Stop virus outline iconset من LAFS (<https://bit.ly/3eJ3FNA>) تحت CC BY-SA 3.0

³ (<https://bit.ly/2U0c3An>)

Donnerschweer Str. 55, 26123 Oldenburg. جمعية مسجلة، العنوان: V.i.S.d.P. ALSO (مجلة صناع الإعلام) تحمل دائرة أولدنبورغ تكاليف إعداد ورقة المعلومات.

5. قناع وقاية الأنف والفم

هل يتعذر الحفاظ على الحد الأدنى للمسافة الصحية بطريقة آمنة؟
إذن على صاحب العمل أن يُزودك بقناع وقاية الأنف والفم.
هل يتعذر عملك مع ارتداء قناع الوقاية؟ أطلع طبيب العمل أو مراكز الاستشارة بذلك (انظر أدناه).



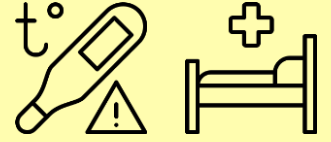
6. أدوات العمل المشتركة وأماكن العمل الجماعية

إذا كنت تستخدم أشياء أو أدوات عمل بالتشارك مع زميلائك أو زملاءك، فعليك تنظيف هذه الأشياء بعد كل مناوبة وتطهيرها أيضًا.



7. المرض

هل تعاني من حمى طفيفة أو آلام في الحلق
أو لا تستطيع التنفس إلا بصعوبة؟ إذا لا تذهب إلى العمل!
أما إذا كنت بالفعل داخل موقع العمل؟ فاذهب إلى المنزل! اتصل بالطبيب!
تقدم مراكز الاستشارة (انظر أدناه) العون لك في هذا الصدد.



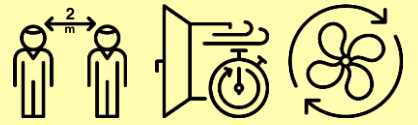
8. غسل اليدين وتطهيرهما

على صاحب العمل تحديد الوقت والأماكن،
• التي فيها يمكن غسل اليدين لمدة (20 ثانية على الأقل)،
• التي فيها يمكن تطهير اليدين.
ننصح أيضًا بقرب هذه الأماكن من مدخل/مخرج المؤسسة.



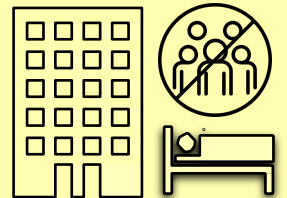
بالنسبة لـ **ALSO** وغيرها فإن هذه القواعد غير كافية - وبتعبير أفضل:

- التزم دائمًا بمسافة صحية 2 م على الأقل! والأمر سيان سواء بقناع وقاية أم من دونه!
- ننصح بتهوية مكان العمل بانتظام!



مساكن المصنع والمساكن الجماعية المشتركة

- لا يُسمح بصفة أساسية إلا لشخص واحد أن ينام في غرفة النوم.
- استثناء: شريكك أو شريكك في الحياة أو أسرته.
- يجب أن تتوفر بالمطبخ غسالة أطباق.
- يجب أن تتوفر غسالة ملابس أو خدمة غسل الملابس.



وسائل الانتقال إلى العمل والعودة منه

لا يجب الجلوس بجوار الكثير من الزملاء في الحافلة.
ولكن إذا اضطررت: حافظ إذن على مسافة صحية كبيرة. يجب تنظيف الحافلات
وتطهيرها بانتظام.



معلومات واستشارات

في حال وجود مشاكل في المصنع أو كانت لديك أسئلة، يمكنك دائمًا التوجه إلى مراكز الاستشارة المستقلة:

الحركة العادلة - أولدنبورغ

رالوكا-فلورينا جيورغي *Raluca-Florina Gheorghe* - اللغات: الألمانية / الرومانية / الإنجليزية

الهاتف (الجوال): +49 175 1842690

الهاتف: +49 441 9249019

البريد الإلكتروني: gheorghe@faire-mobilitaet.de

www.faire-mobilitaet.de



بيوتر مازوريك - اللغات: الألمانية / البولندية / الإنجليزية

الهاتف (الجوال): +49 151 11092784

البريد الإلكتروني: mazurek@faire-mobilitaet.de

المساعدة الذاتية للبطالة أولدنبورغ - دائرة أولدنبورغ وفيشنا

دائرة أولدنبورغ

الهاتف 1: +49(0)176 43302127 - اللغات: الرومانية / الألمانية / الإنجليزية / الفرنسية / الروسية

البريد الإلكتروني: lk-beratung@also-zentrum.de



http://www.also-beratung.de/home_de.html

دائرة فيشنا

الهاتف 1: +49(0)176-43302128 - اللغات: الألمانية / الإنجليزية

الهاتف 2: +49(0)176-57936642 - اللغات: اللاتفية / الروسية

الهاتف 3: +49(0)176-57996751 - اللغة: الرومانية

البريد الإلكتروني: lk-vechta-beratung@also-zentrum.de

النادي والعمل والحياة - أولدنبورغ

دانيلا رايم - اللغات: الألمانية / الرومانية / الإنجليزية

الهاتف 1: +49 441 92490-21

الهاتف 2: +49 441 92490-18

الهاتف (الجوال) 3: +49 (0) 151 12344751

www.mobile-beschaefigte-niedersachsen.de



ناديزدا مانوفا - اللغات: الألمانية / البلغارية / الإنجليزية

الهاتف 1: +49 441 92490-13

الهاتف 2: +49 441 92490-18

الهاتف (الجوال): +49 (0) 151 70832693

دياكوني/DIAKONIE - ديلمنهورست/Delmenhorst / دائرة أولدنبورغ

كيرا ألنر - الهاتف: 01522 412 3128

ديانا دينيفا - الهاتف: 01525 620 6873

مارينا بويسكو - الهاتف: 0162 791 6295

هولغر ميرتنز - الهاتف: 0162 863 3197

البريد الإلكتروني: ehap@diakonie-doll.de

www.dw-ol.de





www.caritas-sozialwerk.de

كاريتاس - فيشتا / كلونبورغ

لونه/فيشتا: الأستاذ السيد

الهاتف: 0 44 42 / 93 41 600

كلونبورغ السيدة/ فولبرز

الهاتف: 04471 7045-0

البريد الإلكتروني: werkvertragsarbeit@caritas-sozialwerk.de



www.igbau.de

اتحاد نقابات عمال البناء - الزراعة - البيئة - منطقة فيسار-إمس

كاترينا بيرغمان

الهاتف (الجوال): +49(0)16097879287

البريد الإلكتروني: katharina.bergmann@igbau.de



<http://www.ngg.net/oldenburg>

اتحاد نقابات عمال التغذية-المذاق-المطاعم (NGG) - أولدنبورغ

ماتياس برومر

الهاتف: +49 441 24880910

البريد الإلكتروني: region.oldenburg@ngg.net

المزيد من المعلومات تحت: www.also-zentrum.de/Corona-Arbeitsschutz

تجد هنا أيضًا معلومات الاتصال بالسلطات المعنية بالوقاية في أماكن العمل لديك في المؤسسة.